

## مقدمة

تم تفجير قنبلة ذرية في سماء مدينة ناغاساكي في الساعة 11:02 صباحاً من يوم 9 أغسطس/آب 1945. أدى ذلك إلى تدمير معظم مدينة ناغاساكي ومقتل العديد من الناس فيها. عانى أولئك الذين نجوا بالكاد من إصابات جسدية ونفسية بليغة، ولا تزال معاناة العديد من الناجين مستمرة حتى الآن. تم افتتاح متحف القنبلة الذرية في ناغاساكي في أبريل/نيسان 1996 كأحد مشاريع الذكرى السنوية الخمسين لانفجار القنبلة الذرية في مدينة ناغاساكي بديلاً عن مركز ناغاساكي الثقافي الدولي الذي كان يعرض المعلومات المتعلقة بالقنبلة الذرية حتى ذلك الحين. يضم المتحف معارض عن المعلومات المتعلقة بالقنبلة الذرية وصوراً توضح مناظر الكارثة، بالإضافة إلى معارض قصصية عن الأمور التي أدت إلى إلقاء القنبلة الذرية على المدينة وعن تاريخ تطوير الأسلحة النووية وعن الرغبة في السلام.

## معلومات المتحف

### صالة المعارض الدائمة (الطابق الثاني تحت الأرض)

تضم صالة المعارض الدائمة عرضاً لمعلومات واسعة النطاق عن القنبلة الذرية ونسخة من الجدار الجانبي لكاتدرائية أوراكامي التي تعرضت للقصف وسوى ذلك من العروض التي تبين الوضع المأساوي في ناغاساكي بعض القصف مباشرة. بالإضافة إلى إقامة معارض توضيحية تضم أგრأضاً خلفها ضحايا الكارثة ومعلومات عن القنبلة الذرية وصوراً توضح الوضع المأساوي الناتج عن القصف وفيديوهات متعلقة بالموضوع.

### صالة المعارض الخاصة (الطابق الثاني تحت الأرض)

تقام سنويًا عدة معارض خاصة مكتملة للمعارض الدائمة لتعميق الفهم المتعلق بالقنبلة الذرية والسلام. \*قد لا يتم عقد هذه المعارض وفقًا للموسم.

### استئجار الأجهزة الإرشادية (شباك بيع تذاكر الدخول في الطابق الثاني تحت الأرض)

تتوفر خدمة تأجير أجهزة إرشاد صوتي تقدم شروحا عن المعارض الدائمة والقصف الذري لمدينة ناغاساكي. اللغات المتوفرة: اليابانية، الإنجليزية، الصينية، الكورية، الإسبانية، الألمانية، الهولندية، الروسية، الفرنسية، العربية، البرتغالية، البرازيلية. (160 ين/الجهاز)

### كشك بيع الكتب (الطابق الأول تحت الأرض)

مبيع كتب حول القنبلة الذرية والسلام.

### قاعة متحف القنبلة الذرية (الطابق الأول تحت الأرض)

يتم تأجيرها مقابل رسوم لأنشطة متنوعة كدراسة السلام وعقد المحاضرات ومختلف المناسبات.

### غرفة دراسة السلام (الطابق الأول تحت الأرض)

تتم دراسة السلام بعقد محاضرات عن تجر بة القنبلة الذرية يقدمها الناجون من القصف.

### المكتبة (الطابق الأول)

ساعات العمل: 9 صباحاً - 5 مساءً (تغلق أيام الإثنين)

### ساحة إيكوي (الطابق الأول تحت الأرض)

مكان استراحة لزوار المتحف.

### غير ذلك

يوجد هناك مقهى وخزائن مؤجرة.

## معلومات عن المرافق المحيطة

توجد بالقرب من متحف القنبلة الذرية في ناغاساكي قاعة ناغاساكي التذكارية الوطنية للسلام لمناصرة ضحايا القنبلة الذرية وقاعة ناغاساكي للسلام.

## متحف القنبلة الذرية في ناغاساكي



8-7 هير انوماشي، ناغاساكي 852-8117  
TEL 095-844-1231 FAX 095-846-5170  
E-mail genbaku@city.nagasaki.lg.jp



يمكنك قراءة رمز الاستجابة السريعة (QR) للاطلاع على الشرح. إنه يوافق أرقام صالات العرض.



الموقع الإلكتروني



## معلومات الزيارة

رسوم الدخول	في نصت	عم ادل ضرع لة عاق
	ماع (رب لدا وأم أع 15)	ين 200

أن س ر ع ص أم ن م و في ون ا ث ل ا س ر ا د م ل ا ب ل ط ل ي ن ا ج م ل و خ د ل ا

8:30 صباحاً - 5:30 مساءً (تغلق بوابة الدخول في الساعة 5:00 مساءً) ● ساعات العمل  
ميواياير - أغسطس/آب - 6:30 مساءً (تغلق بوابة الدخول في الساعة 6:00 مساءً)

أيام العطل 31 ديسمبر/كانون الأول ●

غير مجاني (12 حافلة، 71 سيارة عادية) ● موقف السيارات

## معلومات المواصلات



من محطة ناغاساكي على خطوط جيه آر  
بقطار المدينة الداخلي 5 دقائق سيراً على الأقدام من متحف القنبلة الذرية بالقطار الذهاب إلى أكاسكو بالحافلة 5 دقائق سيراً على الأقدام من هاماغوشي ماتشي بحافلات ناغاساكي رقم 9/2/1  
من مطار ناغاساكي  
بحافلة البيوزين 5 دقائق سيراً على الأقدام من حديقة السلام بالحافلة الذهابية إلى موقف ناغاساكي إيكيماي مروراً بأوراكامي  
من محطة أوراكامي على خطوط جيه آر 15 دقيقة سيراً على الأقدام

## تفضلوا بزيارتها

للاطلاع على مذكرات التجربة والشهادات، يرجى زيارة قاعة ناغاساكي التذكارية للسلام المجاورة للمتحف (دخول مجاني)



ركن رسائل السلام

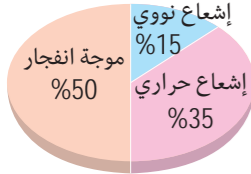
مساحة تذكارية

غرفة الاطلاع على صور ومذكرات الضحايا

## حول القنبلة الذرية التي ألقيت على مدينة ناغاساكي

تستخدم القنابل الذرية الطاقة الناتجة عن انشطار المواد الانشطارية (كالبلوتونيوم) سلاح، وهي تتمتع بقوة تدميرية أكبر بكثير من المتفجرات العادية. إن الأشعة النووية التي تتولد عند الانشطار النووي كأشعة غاما والإشعاع النيوتروني تصيب جسم الإنسان بأضرار جسيمة لفترة طويلة من الزمن. كان طول القنبلة الذرية التي ألقيت على مدينة ناغاساكي 3.25 متر وقطرها 1.52 متر ووزنها 4.5 طن، وقد أطلق عليها اسم «الرجل البدن» بسبب شكلها. وقد أطلقت هذه القنبلة عند انفجارها طاقة تعادل 21 كيلو طن من المتفجرات الشديدة. تألفت تلك الطاقة من حوالي 50% موجة انفجار و 35% إشعاع حراري و 15% إشعاع نووي، وقد تشابكت تلك النواتج بشكل معقد وسببت أضراراً كبيرة في مدينة ناغاساكي.

## تفاصيل الطاقة



صورة لسحابة الانفجار النووي من طائرة عسكرية أمريكية (تصوير القوات الأمريكية) طائرة «بوكسكار» التي حملت القنبلة النووية

## الضرر الذي سببته القنبلة الذرية

عدد سكان مدينة ناغاساكي: حوالي 240,000 نسمة	9 أغسطس/آب 1945
عدد ضحايا القنبلة الذرية	73,884 قتيلًا
(العدد التقديري حتى نهاية شهر ديسمبر/كانون الأول 1945)	74,909 جريحًا

(1950/استبيان لجنة حفظ بيانات القنبلة الذرية في ناغاساكي)



قرب مركز الانفجار في اليوم التالي (تصوير يوسكي ياماها تا)

احترقت المباني القريبة بشكل كامل. انتشرت الأجساد المتفحمة بين الأنقاض التي تبدو وكأنه تم سحقها بمدحلة.

A

## 9 أغسطس/آب 1945

يتم عرض صور لساعة توقفت عقاربها عند الساعة 11:02 مشيرة إلى قصة تدمير مدينة ناغاساكي في لحظة، وصور عن المدينة وحياتة سكانها قبل القصف، وصور سحابة الانفجار النووي وقت القصف.

### «الساعة 11:02 الأبدية»

ساعة حائط توقفت عقاربها على 11:02

من منزل بالقرب من معبد سانو على بعد حوالي 800 متر من مركز الانفجار. تعطلت الساعة بسبب موجة الانفجار فظلت عقاربها مشيرة إلى ساعة الانفجار 11:02.

### «ناغاساكي قبل القصف»

لقطة من بعيد لمنطقة ياماواتو ماتشي (من بيانات معهد القوات المسلحة الأمريكية لعلم الأمراض) المبنى الموجود في المركز هو كاتدرائية أوراكامي قبل القصف.

### «القصف الذري»

صورة لسحابة الانفجار النووي من طائرة عسكرية أمريكية لحظة انفجار القنبلة الذرية.

C

## نحو عالم يخلو من الأسلحة النووية

### «عصر الأسلحة النووية»

يتم عرض تاريخ تطوير الأسلحة النووية والوضع الدولي بعد الحرب والحركة العالمية المناهضة للأسلحة النووية في جدول زمني واضح.



### «الأسلحة النووية الحديثة»

شهدت الفترة التي مرت منذ قصف ناغاساكي وحتى الوقت الحاضر تحسينًا كبيرًا في الصواريخ التي تحمل الرؤوس النووية، كما ازدادت قوة تلك الرؤوس النووية كثيرًا في حين أصبح حجمها صغيرًا لتسهيل استخدامها الفعلي في ساحات المعارك. يوضح هذا الركن عدد التجارب النووية ويعرض مقاطع فيديو لمعلومات عن الأسلحة النووية الحالية.

D

## صالات الفيديو وركن الأسئلة والأجوبة

### «صالات الفيديو»

عرض فيلم سجل القنبلة الذرية يتم عرض فيلم «سجل القنبلة الذرية في ناغاساكي» الذي تم تنسيقه باستخدام صور التقطها مسح القصف الاستراتيجي للولايات المتحدة لتسجيل الدمار الذي سببته القنبلة الذرية، وفيلم الرسوم المتحركة «9 أغسطس ناغاساكي» الذي تم إنتاجه بشكل مشترك بين مدينة ناغاساكي ومحافظة ناغاساكي في سبيل توعية الجيل الشاب بتجربة القنبلة الذرية في الذكرى الخامسة والثلاثين للقصف النووي.

### «ركن الأسئلة والأجوبة»

أسئلة وأجوبة حول القنبلة الذرية والسلام يوجد هناك اختبار مؤلف من 50 سؤالًا عن القنبلة الذرية والسلام للمستويين المبتدئ والمتقدم.



B

## الوضع الفعلي للضرر الناجم عن القنبلة الذرية

يضم هذا الركن صورة مستنسخة عن الوضع المأساوي في مدينة ناغاساكي بعد القصف الذري مباشرة لتوضح قوة القصف المدمرة والرعب الذي ينطوي عليه.

### «مدينة ناغاساكي بعد تحولها إلى ميدان ذري»

خزان مياه من المدرسة الإعدادية كيوسيه كيهو

كان خزان الماء ذو الأرجل المثنية هذا موجودًا في المدرسة الإعدادية كيوسيه كيهو (مكان ثانوية ناغاساكي تبنيها حاليًا) على بعد حوالي 800 متر من مركز الانفجار.



### «وضع كاتدرائية أوراكامي المأساوي»

عندما تم إلقاء القنبلة النووية، كان هناك كهانان وعشرات المؤمنين المجتمعين للاعتراف داخل الكاتدرائية، وقد ماتوا جميعهم تحت الكاتدرائية التي انهارت. تم جمع بعض مساح أولئك المؤمنين في وقت لاحق، إلا أن معظمهم كان قد تبعثر.



### «تتابع الأحداث حتى إلقاء القنبلة الذرية على ناغاساكي»

شرح تتابع الأحداث التي مرت حتى إلقاء القنبلة الذرية على ناغاساكي يعرض هذا الركن الأحداث التي أدت إلى القصف الذري لمدينة ناغاساكي.



### قنبلة ناغاساكي الذرية (الرجل البدن)

نموذج بالحجم الحقيقي لقنبلة ناغاساكي الذرية. انفجرت قنبلة ناغاساكي الذرية محملة انشطًا نوويًا عن طريق انفجار البوليونيوم داخلًا بالبارود.

### «مدينة ناغاساكي بعد تعرضها للقصف»

خريطة مجسمة لتضاريس ناغاساكي تبين الشاشة العلوية انتشار كرات النار والإشعاع الحراري وموجة الانفجار والحرائق والإشعاع النووي في كامل المنطقة على الخريطة المجسمة.



### «الضرر الناجم عن الإشعاع الحراري»

علبة غداء لطلبة مدرسة من نغايا أفراس ساتو كوسومومي (14 عامًا آنذاك) التي تعرضت للقصف في منطقة إيواكاتسو على بعد حوالي 700 متر من مركز الانفجار. تفعم اللز الذي كان موجودًا في علبة الغداء بسبب الحرائق التي أقيمت القصف. مكتوب على ظهر علبة الطعام الأصفر «ساتو كوسومومي / الشعبة 3-2».



### صورة ظليلة لحارس وسلمه على جدار خشبي (تقديم جريدة أساهي شيمون، تصوير إيتشي ماتسوموتو)

مقر الحصن الرئيسي على بعد حوالي 4.4 كم جنوب مركز الانفجار. تعرض هذا الجدار للإشعاع الحراري المباشر عند نزوله عن السطح. تقشر قطران الفحم الموجود في الطلاء في المنطقة التي تعرضت للضوء بينما بقي مكان الظل وحده أسود اللون.



### زجاج وعظام يد

تم العثور عليها بالقرب من مركز الانفجار. أدت الحرارة الشديدة إلى ذوبان والتصاق عظام يد بشرية مع قطعة من الزجاج.



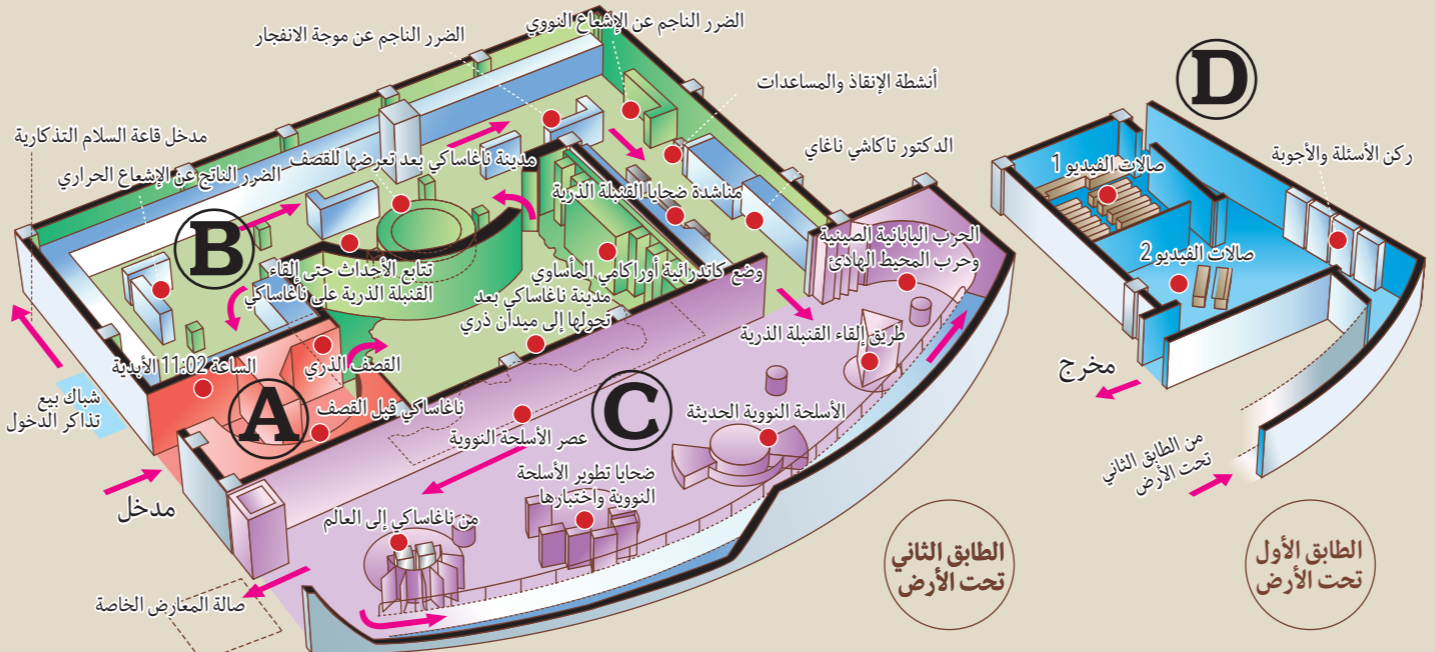
### قبعة وبدلة عمل

ملابس أحد العاملين في مصنع ميتسوبيشي للصلب في ناغاساكي على بعد حوالي 1.2 كم من مركز الانفجار. احترقت الأجزاء التي تعرضت للإشعاع الحراري المباشر.



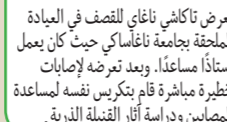
### خوذة فولاذية مع جمجمة ملتصقة بها

تم العثور عليها بالقرب من مركز الانفجار. هناك جزء من جمجمة أحد ضحايا القصف ملتصق بالخوذة من الداخل.



### «الضرر الناجم عن الإشعاع النووي»

طحال متضخم بشكل ملحوظ على بعد حوالي 500 متر غرب مركز الانفجار. ظل هيكل مبنى المدرسة المبنى بالحرماسة المسلحة والمكون من ثلاثة طوابق وأقل في مكانه بالكاد، إلا أنه أصبح هنا نتيجة الموجة الانفجارية قبل انهيار الطابق الثالث بسبب الريح والأمطار اللاحقة.



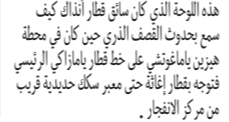
### «الضرر الناجم عن موجة الانفجار»

مدسة شير وياما الابتدائية (من بيانات معهد القوات المسلحة الأمريكية لعلم الأمراض) (تصوير شيجيو هاياشي)



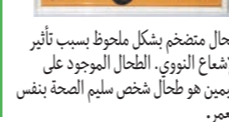
### «الضرر الناجم عن الإشعاع النووي»

طحال متضخم بشكل ملحوظ على بعد حوالي 500 متر غرب مركز الانفجار. ظل هيكل مبنى المدرسة المبنى بالحرماسة المسلحة والمكون من ثلاثة طوابق وأقل في مكانه بالكاد، إلا أنه أصبح هنا نتيجة الموجة الانفجارية قبل انهيار الطابق الثالث بسبب الريح والأمطار اللاحقة.



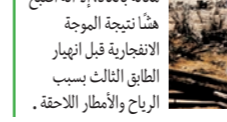
### «الضرر الناجم عن الإشعاع النووي»

طحال متضخم بشكل ملحوظ على بعد حوالي 500 متر غرب مركز الانفجار. ظل هيكل مبنى المدرسة المبنى بالحرماسة المسلحة والمكون من ثلاثة طوابق وأقل في مكانه بالكاد، إلا أنه أصبح هنا نتيجة الموجة الانفجارية قبل انهيار الطابق الثالث بسبب الريح والأمطار اللاحقة.



### «الضرر الناجم عن الإشعاع النووي»

طحال متضخم بشكل ملحوظ على بعد حوالي 500 متر غرب مركز الانفجار. ظل هيكل مبنى المدرسة المبنى بالحرماسة المسلحة والمكون من ثلاثة طوابق وأقل في مكانه بالكاد، إلا أنه أصبح هنا نتيجة الموجة الانفجارية قبل انهيار الطابق الثالث بسبب الريح والأمطار اللاحقة.



### «الضرر الناجم عن الإشعاع النووي»

طحال متضخم بشكل ملحوظ على بعد حوالي 500 متر غرب مركز الانفجار. ظل هيكل مبنى المدرسة المبنى بالحرماسة المسلحة والمكون من ثلاثة طوابق وأقل في مكانه بالكاد، إلا أنه أصبح هنا نتيجة الموجة الانفجارية قبل انهيار الطابق الثالث بسبب الريح والأمطار اللاحقة.



### «الضرر الناجم عن الإشعاع النووي»

طحال متضخم بشكل ملحوظ على بعد حوالي 500 متر غرب مركز الانفجار. ظل هيكل مبنى المدرسة المبنى بالحرماسة المسلحة والمكون من ثلاثة طوابق وأقل في مكانه بالكاد، إلا أنه أصبح هنا نتيجة الموجة الانفجارية قبل انهيار الطابق الثالث بسبب الريح والأمطار اللاحقة.



### «الضرر الناجم عن الإشعاع النووي»

طحال متضخم بشكل ملحوظ على بعد حوالي 500 متر غرب مركز الانفجار. ظل هيكل مبنى المدرسة المبنى بالحرماسة المسلحة والمكون من ثلاثة طوابق وأقل في مكانه بالكاد، إلا أنه أصبح هنا نتيجة الموجة الانفجارية قبل انهيار الطابق الثالث بسبب الريح والأمطار اللاحقة.

